



|           |                              |  |
|-----------|------------------------------|--|
| <b>BG</b> | <b>КЛИМАТИК</b>              |  |
| <b>EN</b> | <b>AIR CONDITIONER</b>       |  |
| <b>DE</b> | <b>KLIMAGERÄT</b>            |  |
| <b>HU</b> | <b>LÉGKONDICIONÁLÓ</b>       |  |
| <b>PL</b> | <b>KLIMATYZATOR</b>          |  |
| <b>RO</b> | <b>APARAT DE CLIMATIZARE</b> |  |
| <b>SK</b> | <b>KLIMATIZÁCIA</b>          |  |

|                                   |           |
|-----------------------------------|-----------|
| <b>РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ</b> | <b>2</b>  |
| <b>USER MANUAL</b>                | <b>18</b> |
| <b>BENUTZERHANDBUCH</b>           | <b>34</b> |
| <b>HASZNÁLATI UTASÍTÁS</b>        | <b>50</b> |
| <b>INSTRUKCJA OBSŁUGI</b>         | <b>66</b> |
| <b>MANUALUL UTILIZATORULUI</b>    | <b>82</b> |
| <b>NÁVOD NA POUŽITIE</b>          | <b>98</b> |



**Electrolux**

KLIMASKLEP, ul. Orzechowa 3, 72-010 Przęscin (koło Szczecina)  
tel.: (91) 432-43-42, tel.: (91) 432-43-49  
e-mail: sklep@klimasklep.pl, www: www.KlimaSklep.pl

## SPIS TREŚCI

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| 1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA..... | 67 |
| 2. OPIS URZĄDZENIA.....                     | 72 |
| 3. DOŁĄCZONE AKCESORIA .....                | 72 |
| 4. INSTRUKCJE INSTALACJI.....               | 73 |
| 5. FUNKCJE KLIMATYZATORA.....               | 76 |
| 6. WSKAZÓWKI DLA UŻYTKOWNIKA.....           | 77 |
| 7. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE .....          | 79 |
| 8. ZANIM ZADZWONISZ .....                   | 80 |
| 9. OCHRONA ŚRODOWISKA.....                  | 81 |

## Z MYŚLĄ O TOBIE

Dziękujemy za zakup urządzenia Electrolux. Jest ono owocem dziesięcioleci doświadczeń i innowacji. To pomysłowe i stylowe urządzenie zaprojektowano z myślą o Tobie. Korzystając z niego, możesz mieć zawsze pewność uzyskania wspaniałych efektów. Witamy w świecie marki Electrolux!

**Nasza witryna internetowa otwiera przed Tobą różne możliwości.**



Możesz uzyskać wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu:  
**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Możesz zarejestrować swój produkt, aby uprościć jego obsługę serwisową:  
**[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)**



Możesz kupić akcesoria, materiały eksploatacyjne i oryginalne części zamienne do swojego urządzenia:  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## OBSŁUGA KLIENTA

Zalecamy stosowanie oryginalnych części zamiennych.

Kontaktując się z serwisem, należy przygotować poniższe dane.

Stosowne informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej: model, numer produktu (PNC), numer seryjny.



Ostrzeżenie/przestroga – informacje dotyczące bezpieczeństwa.



Ogólne informacje i wskazówki.



Informacje dotyczące środowiska naturalnego.

Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian bez uprzedzenia.

# 1. Informacje dotyczące bezpieczeństwa



## **OSTRZEŻENIE!**

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.



## **OSTRZEŻENIE!**

Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

W instrukcji przedstawiono sposób prawidłowego korzystania z klimatyzatora. Należy dokładnie zapoznać się z instrukcją przed rozpoczęciem korzystania z produktu. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby móc z niej skorzystać w razie potrzeby.



## **UWAGA!**

W celu naprawy lub konserwacji urządzenia należy zwrócić się do autoryzowanego punktu serwisowego.



## **UWAGA!**

Instalację urządzenia należy zlecić instalatorowi.



## **UWAGA!**

Klimatyzatora nie powinny obsługiwać dzieci ani osoby niesamodzielne bez odpowiedniego nadzoru.



## **UWAGA!**

Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się klimatyzatorem.



## **UWAGA!**

Maksymalny dopuszczalny poziom hałasu emitowanego przez klimatyzatory podlega miejscowym przepisom.



## **UWAGA!**

Wymiany uszkodzonego przewodu zasilającego może dokonać tylko pracownik autoryzowanego serwisu.



## **UWAGA!**

Prace instalacyjne może wykonywać wyłącznie uprawniony specjalista, zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych (jeśli dotyczą). Nieprawidłowe podłączenie może doprowadzić do przegrzania urządzenia i pożaru.



## **UWAGA!**

Należy uważać, aby palce nie dostały się do wentylatora podczas regulacji poziomych żaluzji.

## 1.1 Ważne uwagi

1. Nie korzystać z urządzenia bez filtra powietrza.
2. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu źródła ciepła lub otwartego ognia.
3. Nie narażać urządzenia na działanie bezpośredniego światła słonecznego.
4. Podczas przechowywania i przenoszenia urządzenie powinno być ustawione pionowo.
5. Nie przykrywać urządzenia podczas pracy lub bezpośrednio po jej zakończeniu.
6. Zawsze sprawdzać, czy wylot węża spustowego podłączonego do pompy wody znajduje się w miejscu, z którego woda jest skutecznie odprowadzana.
7. Przed przystąpieniem do składowania urządzenia należy zawsze spuścić z niego skropliny.

Aby zapobiec obrażeniom ciała użytkowników i innych osób oraz szkodom materialnym, należy przestrzegać poniższych wskazówek. Nieprawidłowa eksploatacja wynikająca z nieprzestrzegania instrukcji może doprowadzić do obrażeń ciała lub innych szkód.

Następujące oznaczenia wskazują, jak istotne są instrukcje:



## **OSTRZEŻENIE!**

Tym symbolem oznaczono zagrożenie śmiercią lub poważnym urazem.



## **UWAGA!**

Tym symbolem oznaczono zagrożenie odniesieniem obrażeń ciała lub powstaniem szkód materialnych.

Znaczenie symboli używanych w niniejszej instrukcji:



Tym symbolem oznaczono czynności, których nie należy nigdy wykonywać



Tym symbolem oznaczono czynności, które należy zawsze wykonywać

**OSTRZEŻENIE!**

| <b>ostrzeżenie</b>                                                                                                                       | <b>znaczenie</b>                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Podłączyć prawidłowo wtyczkę do gniazdka.                                                                                                | W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem elektrycznym lub pożaru wywołanego nadmiernym wytwarzaniem ciepła.                                                                                                                                                                     |
| Nie włączać ani nie wyłączać urządzenia, wkładając lub wyciągając odlewaną wtyczkę przewodu zasilającego.                                | Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar wywołany wytwarzaniem ciepła.                                                                                                                                                                                                 |
| Nie uszkadzać przewodu zasilającego. Używać tylko przewodów podanych w specyfikacji.                                                     | Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.<br>Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy ze względów bezpieczeństwa zlecić jego wymianę producentowi urządzenia lub przedstawicielowi autoryzowanego serwisu bądź też innej osobie o odpowiednich kwalifikacjach. |
| Nie należy zmieniać długości przewodu zasilającego ani używać gniazda z innymi urządzeniami.                                             | Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar wywołany wytwarzaniem ciepła.                                                                                                                                                                                                 |
| Nie obsługiwać mokrymi rękami lub w wilgotnym środowisku.                                                                                | Grozi to porażeniem prądem elektrycznym.                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Nie kierować strumienia powietrza bezpośrednio na osoby znajdujące się w pomieszczeniu.                                                  | Może to być szkodliwe dla zdrowia.                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Zawsze należy zapewnić skuteczne uziemienie.                                                                                             | Nieprawidłowe uziemienie może skutkować porażeniem prądem elektrycznym.                                                                                                                                                                                                                  |
| Nie dopuszczać, aby woda dostała się do części elektrycznych.                                                                            | Może to spowodować uszkodzenie urządzenia lub porażenie prądem elektrycznym.                                                                                                                                                                                                             |
| Zawsze instalować wyłącznik obwodu na obwodzie przeznaczonym specjalnie do zasilania urządzenia.                                         | Nieprawidłowa instalacja może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym.                                                                                                                                                                                                        |
| Wyjąć wtyczkę urządzenia, gdy wystąpią objawy, jak nietypowe dźwięki, zapach lub dym.                                                    | Grozi to pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.                                                                                                                                                                                                                                       |
| Nie używać gniazda, jeśli jest poluzowane lub uszkodzone.                                                                                | Grozi to pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.                                                                                                                                                                                                                                       |
| Nie otwierać urządzenia podczas pracy.                                                                                                   | Grozi to pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.                                                                                                                                                                                                                                       |
| Nie trzymać w pobliżu broni palnej.                                                                                                      | Może to skutkować pożarem.                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Należy dopilnować, aby przewód zasilający nie znajdował się w pobliżu urządzeń grzejnych.                                                | Grozi to pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.                                                                                                                                                                                                                                       |
| Nie przechowywać w pobliżu przewodu zasilającego łatwopalnych gazów i innych substancji, takich jak benzyna, benzen, rozpuszczalnik itp. | Może to spowodować wybuch lub pożar.                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Jeśli wystąpił wyciek gazu z innego urządzenia, należy przewietrzyć pomieszczenie przed użyciem klimatyzatora.                           | Może to spowodować wybuch, pożar i oparzenia.                                                                                                                                                                                                                                            |
| Nie demontować ani nie modyfikować urządzenia.                                                                                           | Grozi to uszkodzeniem urządzenia i porażeniem prądem elektrycznym.                                                                                                                                                                                                                       |

**UWAGA!**

| <b>uwaga</b>                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>znaczenie</b>                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Podczas wyjmowania filtra powietrza nie wolno dotykać metalowych elementów urządzenia.                                                                                                                                                                                             | Może to spowodować obrażenia ciała.                                                                                                                 |
| Nie należy czyścić klimatyzatora wodą.                                                                                                                                                                                                                                             | Może ona dostać się do wnętrza urządzenia i zmniejszyć sprawność izolacji. Grozi to porażeniem prądem elektrycznym.                                 |
| Należy wentylować pomieszczenie, gdy urządzenie jest używane np. razem z piecem.                                                                                                                                                                                                   | Może wystąpić deficyt tlenu.                                                                                                                        |
| Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyłączyć zarówno urządzenie, jak i wyłącznik obwodu.                                                                                                                                                                         | Nie czyścić urządzenia z włączonym zasilaniem, ponieważ może to spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.                |
| Nie narażać zwierząt ani roślin na bezpośrednie działanie strumienia powietrza.                                                                                                                                                                                                    | Może to być szkodliwe dla zwierząt i roślin.                                                                                                        |
| Nie używać do prac specjalistycznych.                                                                                                                                                                                                                                              | Nie używać klimatyzatora do ochrony precyzyjnych urządzeń, żywności, zwierząt, roślin lub dzieł sztuki. Może to spowodować pogorszenie jakości itp. |
| Podczas burzy lub bardzo silnego wiatru należy wyłączyć urządzenie i zamknąć okno.                                                                                                                                                                                                 | Eksplotacja przy otwartym oknie może spowodować dostanie się wody do wewnątrz i zamoczenie mebli.                                                   |
| Podczas wyjmowania wtyczki należy trzymać ją za uchwyt.                                                                                                                                                                                                                            | W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem elektrycznym lub uszkodzenia urządzenia.                                                          |
| Wyłączyć główny odłącznik zasilania w przypadku planowanego nieużywania urządzenia przez dłuższy czas.                                                                                                                                                                             | W przeciwnym razie może dojść do awarii urządzenia lub pożaru.                                                                                      |
| Nie umieszczać przeszkód wokół wlotów powietrza ani wewnątrz wylotu powietrza.                                                                                                                                                                                                     | W przeciwnym razie może dojść do awarii urządzenia lub wypadku.                                                                                     |
| Należy zawsze prawidłowo zakładać filtry. Filtry należy czyścić co dwa tygodnie.                                                                                                                                                                                                   | Używanie urządzenia bez filtrów może spowodować awarię.                                                                                             |
| Nie używać silnych detergentów, takich jak воск lub rozcieńczalnik. Używać miękkiej szmatki.                                                                                                                                                                                       | Wygląd urządzenia może ulec pogorszeniu ze względu na zmiany koloru produktu lub zarysowania powierzchni.                                           |
| Nie stawiać ciężkich przedmiotów na przewodzie zasilającym i upewnić się, że przewód nie jest przyciśnięty.                                                                                                                                                                        | Występuje zagrożenie pożarem lub porażeniem prądem.                                                                                                 |
| Nie należy pić wody z urządzenia.                                                                                                                                                                                                                                                  | Zawiera szkodliwe zanieczyszczenia.                                                                                                                 |
| Zachować ostrożność podczas rozpakowywania urządzenia i instalacji.                                                                                                                                                                                                                | Ostre krawędzie mogą spowodować obrażenia ciała.                                                                                                    |
| W przypadku dostania się wody do wnętrza urządzenia należy je odłączyć od gniazda zasilania i wyłączyć wyłącznik obwodu. Należy odizolować zasilanie poprzez odłączenie od gniazda, aby uniemożliwić dopływ zasilania, i skontaktować się z wykwalifikowanym pracownikiem serwisu. | W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem elektrycznym lub uszkodzenia urządzenia.                                                          |

## 1.2 Ważne środki ostrożności podczas korzystania z klimatyzatora



### UWAGA!

Ostrzeżenia dotyczące użytkowania

- Nie modyfikować żadnej części tego produktu.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do jakiegokolwiek części urządzenia.
- Upewnić się, że źródło zasilania zapewnia odpowiednie napięcie. Urządzenie podłączać wyłącznie do źródła zasilania o parametrach: 220–240 V, 50 Hz, 10 A. Korzystanie ze źródła zasilania o nieprawidłowym napięciu może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, a także grozi wywołaniem pożaru.
- Należy zawsze stosować wyłącznik obwodu lub bezpiecznik o odpowiedniej wartości natężenia prądu.  
W żadnym wypadku nie wolno używać drutu, szpilek ani innych przedmiotów zamiast odpowiedniego bezpiecznika.
- Jeśli wystąpią jakiekolwiek nieprawidłowości w pracy klimatyzatora (np. pojawi się zapach spalenizny), należy niezwłocznie wyłączyć urządzenie i odłączyć źródło zasilania.

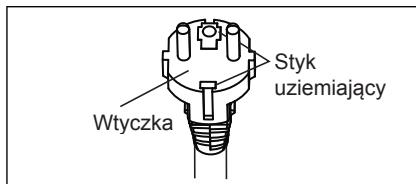


### UWAGA!

Ostrzeżenia dotyczące przewodu zasilającego

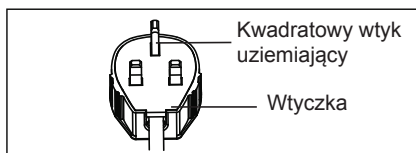
- Wtyczkę przewodu zasilającego należy wkładać wyłącznie do odpowiedniego gniazda ściennego. Nie używać przedłużaczy.
- Po całkowitym włożeniu wtyczki do gniazda należy upewnić się, że nie jest ona luźna.
- Nie wolno ciągnąć za przewód zasilający, wyginać go, modyfikować ani zanurzać w wodzie. Ciągnięcie za przewód lub innego rodzaju nieprawidłowe użycie może spowodować uszkodzenie urządzenia oraz grozi porażeniem prądem elektrycznym.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy ze względów bezpieczeństwa zlecić jego wymianę producentowi urządzenia lub przedstawicielowi serwisu bądź też innej osobie o odpowiednich kwalifikacjach. Nowy przewód zasilający powinien mieć parametry zgodne z podanymi przez producenta.
- Urządzenie należy uziemić. Urządzenie jest wyposażone w przewód zasilający z przewodem uziemiającym. Wtyczkę należy

wkładać do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazda.



(tylko w Wielkiej Brytanii)

- Urządzenie jest wyposażone w przewód zasilający, w którym przewód uziemiający jest podłączony z wtykiem uziemiającym. Wtyczkę należy wkładać do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazda. W żadnym wypadku nie wolno odcinać ani odłączać kwadratowego wtyku uziemiającego od wtyczki.



## 1.3 Ostrzeżenia dotyczące użytkowania

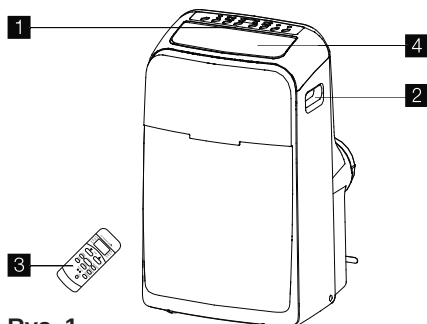
- Podczas korzystania z urządzenia należy okresowo wietrzyć pomieszczenie, zwłaszcza gdy jednocześnie z klimatyzatorem korzysta się z urządzeń gazowych.
- Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych lub czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć przewód zasilający.
- Nie rozpryskiwać wody bezpośrednio na urządzenie ani nie polewać go wodą. Woda może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub uszkodzenie sprzętu.
- Przed każdorazowym przemieszczeniem klimatyzatora należy odprowadzić z niego wodę (patrz strona 14). Woda pozostała w zbiorniku może się rozlać.
- Aby spuszczenie wody przebiegało prawidłowo, wąż nie może być zagięty ani uniesiony w trybie osuszania. W przeciwnym razie spuszczana woda może rozlać się w pomieszczeniu.

- Podczas korzystania z węża temperatura otoczenia nie może być niższa niż temperatura zamarzania. Spuszczana woda może zamarznąć wewnątrz węża, co grozi wylaniem się wody z urządzenia w pomieszczeniu.
- Nie zasłaniać wylotu powietrza. Może to spowodować zmniejszenie wydajności chłodzenia lub całkowicie je uniemożliwić.
- Aby zapobiec porażeniu prądem, należy zainstalować wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) zgodnie z krajowymi normami i przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
- Pozostawianie przez dłuższy czas w zasięgu bezpośredniego strumienia powietrza może być szkodliwe dla zdrowia. Nie należy narażać domowników, zwierząt ani roślin na długotrwały, bezpośredni kontakt ze strumieniem powietrza.
- Nie używać klimatyzatora do prac specjalistycznych (np. do ochrony precyzyjnych urządzeń, żywności, zwierząt, roślin lub dzieł sztuki). Użycie takie może okazać się szkodliwe.
- Po awarii zasilania podczas korzystania z urządzenia należy odczekać 3 minuty przed jego ponownym włączeniem. Po przywróceniu zasilania włączyć klimatyzator. Jeśli przerwa w dostawie prądu była krótsza niż 3 minuty, należy odczekać co najmniej 3 minuty przed ponownym włączeniem urządzenia. Włączenie klimatyzatora w ciągu 3 minut może spowodować wyłączenie urządzenia przez urządzenie zabezpieczające. Urządzenie zabezpieczające uniemożliwi korzystanie z funkcji chłodzenia przez około 5 minut. Wszystkie poprzednie ustawienia zostaną usunięte, a urządzenie powróci do ustawień początkowych.
- Eksploatacja w niskiej temperaturze: czy urządzenie zamarza? Jeśli ustawiona wartość temperatury jest bliska 18°C przy niskiej temperaturze otoczenia, zwłaszcza nocą, może dochodzić do zamarzania. W takich warunkach dalszy spadek temperatury może spowodować zamarznięcie urządzenia. Aby temu zapobiec, należy ustawić wyższą temperaturę w urządzeniu.
- W trybie osuszania temperatura w pomieszczeniu wzrasta. W trybie osuszania urządzenie wydzielą ciepło, powodując wzrost temperatury w pomieszczeniu. Ciepłe powietrze jest wydychywane przez wylot powietrza, jednak jest to normalny objaw, który nie oznacza problemów z pracą urządzenia.
- W trybie chłodzenia klimatyzator wydmuchuje ciepłe powietrze z urządzenia na zewnątrz pomieszczenia przez wąż wyciągowy. Taka sama objętość powietrza, którą usunięto z pomieszczenia, przedostaje się z zewnątrz przez wszelkie otwory.

## 1.4 Uwagi dotyczące eksploatacji

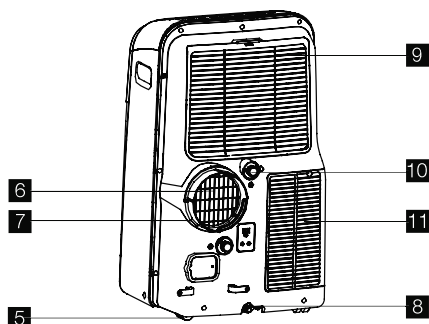
- Sprężarka wznawia chłodzenie po upływie 3 minut.  
Po wyłączeniu i natychmiastowym włączeniu klimatyzatora należy odczekać 3 minuty, aby sprężarka ponownie zaczęła chłodzić. Ze względów bezpieczeństwa odpowiedni układ elektroniczny zapobiega włączeniu sprężarki przez 3 minuty.

## 2. OPIS URZĄDZENIA



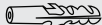
Rys. 1

- 1** Panel sterowania
- 2** Uchwyt do przenoszenia (z obu stron)
- 3** Pilot zdalnego sterowania
- 4** Nawiew powietrza do pomieszczenia
- 5** Kółko
- 6** Otwór wylotowy powietrza



- 7** Element przejściowy A otworu wylotowego
- 8** Otwór spustowy dolnej tacy
- 9** Otwór wlotowy powietrza
- 10** Otwór spustowy osuszacza
- 11** Otwór wlotowy powietrza

## 3. DOŁĄCZONE AKCESORIA

| CZĘŚCI:                                                                                       | NAZWA CZĘŚCI:                                                               | ILOŚĆ:   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>1</b>     | Wąż wyciągowy                                                               | 1 szt.   |
| <b>2</b>     | Element przejściowy A otworu wylotowego w urządzeniu                        | 1 szt.   |
| <b>3</b>     | Element przejściowy ścienny (do stałego montażu w kanale)                   | 1 szt.   |
| <b>4</b>     | Kołek ścienny                                                               | 4 szt.   |
| <b>5</b>     | Wkręt                                                                       | 4 szt.   |
| <b>6</b>    | Pilot zdalnego sterowania                                                   | 1 szt.   |
| <b>7</b>   | Bateria                                                                     | 2 szt.   |
| <b>8</b>   | Element przejściowy B do montażu w oknie (opcjonalna w niektórych modelach) | 1 szt.   |
| <b>9</b>   | Regulowany panel okienny (opcjonalna w niektórych modelach)                 | 1 zestaw |
| <b>10</b>  | Uszczelnienie piankowe (opcjonalna w niektórych modelach)                   | 3 szt.   |
| <b>11</b>  | Wkręt 1/2" (opcjonalna w niektórych modelach)                               | 4 szt.   |
| <b>12</b>  | Wkręt 3/4" (opcjonalna w niektórych modelach)                               | 2 szt.   |
| <b>13</b>  | Śruba z łbem sześciokątnym 1/2" (opcjonalna w niektórych modelach)          | 2 szt.   |
| <b>14</b>  | Blokada bezpieczeństwa (opcjonalna w niektórych modelach)                   | 1 szt.   |

Rys. 2

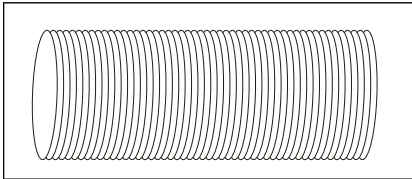
- Należy sprawdzić, czy wszystkie akcesoria znajdują się w opakowaniu. Informacje na temat ich użycia znajdują się w instrukcji instalacji.

## 4. INSTRUKCJE INSTALACJI

### 4.1 Odprowadzanie gorącego powietrza przez okno

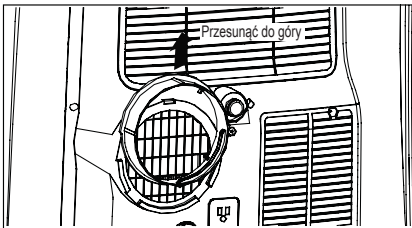
W trybie CHŁODZENIA urządzenie powinno znajdować się blisko okna lub innego otworu, aby możliwe było odprowadzanie ciepłego powietrza na zewnątrz. Najpierw należy ustawić urządzenie na podłodze, upewniając się, że dookoła zachowany jest odstęp wynoszący co najmniej 30,5 cm, a w pobliżu znajduje się źródło zasilania z jednym gniazdem.

1. Wyjąć wąż z opakowania (rys. 3).



Rys. 3

2. Wyjąć element przejściowy A z urządzenia, wysuwając go do góry (rys. 4).

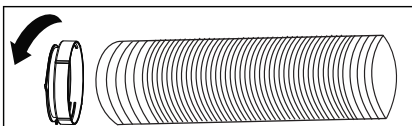


Rys. 4

3. Rozciągnąć wąż z obu stron (rys. 5) i przykręcić go do elementu przejściowego A (rys. 6).

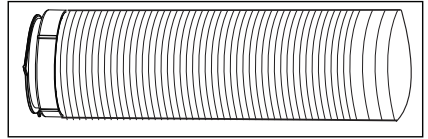


Rys. 5



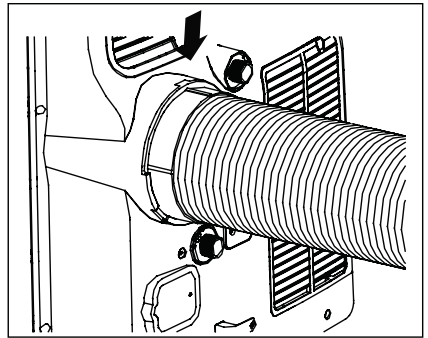
Rys. 6

4. Rozciągnąć wąż z drugiej strony i przykręcić go do elementu przejściowego B (rys. 7).



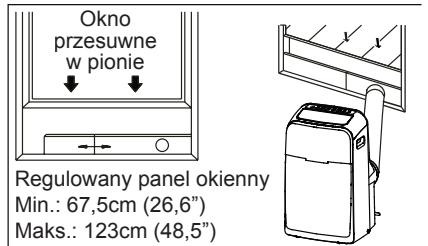
Rys. 7

5. Nasunąć zmontowane elementy na urządzenie (rys. 8).

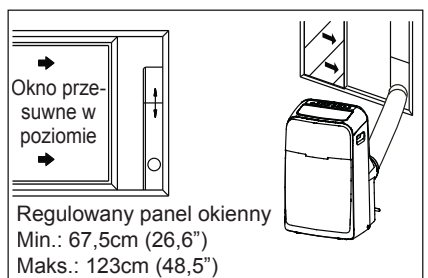


Rys. 8

6. Przycumować element przejściowy B do regulowanego panelu okiennego i uszczelnić go. (rys. 9a i 9b).



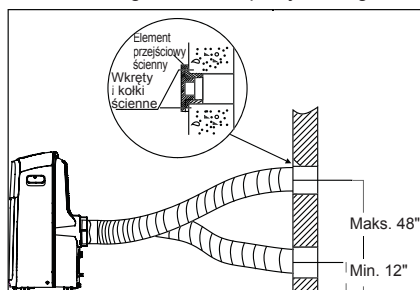
Rys. 9a



Rys. 9b

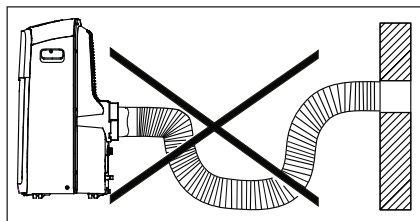
## 4.2 ODPROWADZANIE PRZEZ KANAŁ W ŚCIANIE

Przymocować naścienny element przejściowy bezpośrednio do prawidłowo zainstalowanego kanału wyciągowego. (Zwykle składa się on z aluminiowego kanału oraz osłony zewnętrznej. Więcej informacji można uzyskać u instalatora). Zabezpieczyć za pomocą kołków i wkrętów (rys. 10). Przymocować wąż do naściennego elementu przejściowego.



Rys. 10

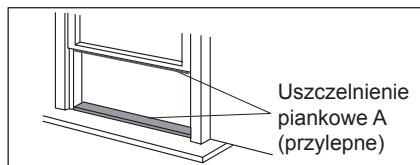
Wąż można rozciągnąć z początkowych 38,1 cm do 139,7 cm, ale zaleca się, aby miał minimalną potrzebną długość. Nie należy dopuszczać, aby tworzyły się ostre załamania lub ugięcia (rys. 11).



Rys. 11

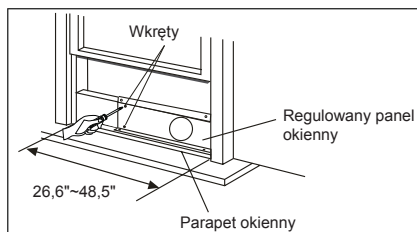
## 4.3 Instalacja w podwójnych oknach przesuwnych w pionie

1. Uciąć uszczelnienia piankowe (przylepne) na odpowiednią długość i przykleić je do okna i parapetu (rys. 12).

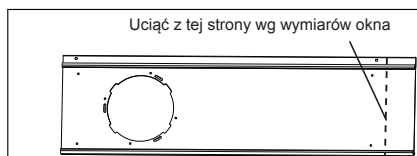


Rys. 12

2. Otworzyć okno i ustawić regulowany panel okienny na parapecie (rys. 13). Przymocować panel okienny do parapetu. Dostosować długość regulowanego panelu do szerokości okna. Przykręcić dwie śruby w regulowanym panelu okiennym. Patrz rys. 13. Uciąć regulowany panel okienny, jeśli szerokość okna wynosi mniej niż 67,5 cm (26,6 cala) (rys. 14).

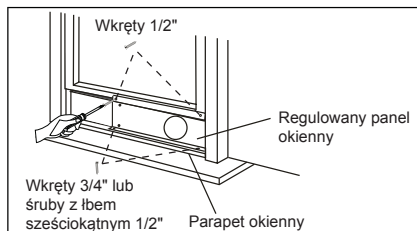


Rys. 13



Rys. 14

3. Zamknąć skrzydło okienne, aby przylegało do regulowanego panelu okiennego (rys. 15).
4. Dokręcić 2 wkręty 1/2", aby przymocować regulowany panel do skrzydła okiennego (rys. 15).
5. Przymocować panel okienny do parapetu (rys. 15):
  - A: Okna drewniane: zabezpieczyć za pomocą wkrętów 3/4".
  - B: Okna powlekane PCW: zabezpieczyć za pomocą śrub 1/2" z łbem sześciokątnym.



Rys. 15

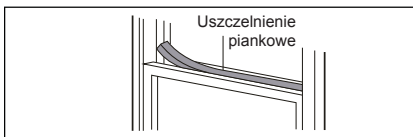
6. Aby zabezpieczyć dolne skrzydło w tym położeniu, należy użyć prostokątnej blokady skrzydła okiennego z wkrętem 1/2" (12,7 mm), tak jak pokazano na rys. 16.

**UWAGA:** Stosowanie blokady okien powlekanych PCW jest dość trudne, można w takim wypadku poprzestać na samoczynnej blokadzie skrzydła okna.

7. Uciąć uszczelnienie piankowe na odpowiednią długość i uszczelnić otwór między górną powierzchnią skrzydła a skrzydłem zewnętrznym, tak jak pokazano na rys. 17.



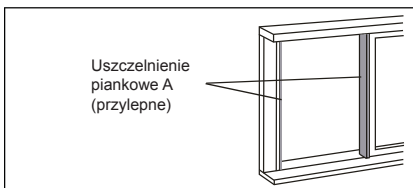
Rys. 16



Rys. 17

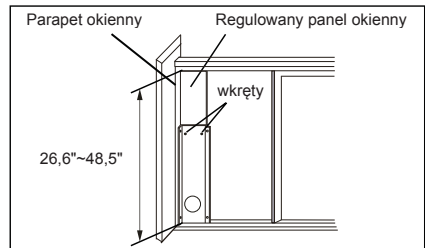
#### 4.4 Instalacja w oknach przesuwnych w poziomie

1. Uciąć uszczelnienia piankowe (przylepne) na odpowiednią długość i przykleić je do okna i ramy. Patrz rys. 18.



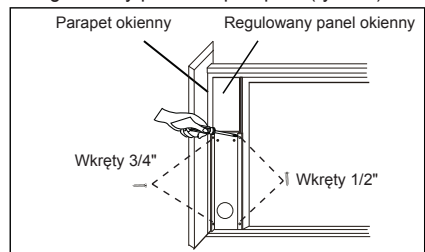
Rys. 18

2. Otworzyć okno i ustawić regulowany panel okienny na parapecie okiennym. Patrz rys. 19. Przymocować panel okienny do parapecetu. Dostosować długość regulowanego panelu do wysokości okna. Przykręcić dwie śruby w regulowanym panelu okiennym. Patrz rys. 19. Uciąć regulowany panel okienny, jeśli wysokość okna wynosi mniej niż 67,5 cm (26,6 cala) (rys. 14).



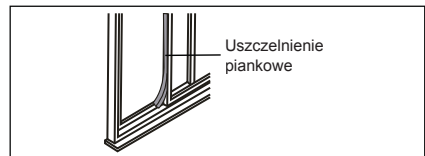
Rys. 19

3. Zamknąć przesuwne skrzydło okienne, aby przylegało do regulowanego panelu okiennego (rys. 20).
4. Dokręcić dwa wkręty 1/2", aby przymocować regulowany panel do skrzydła okiennego (rys. 20).
5. Dokręcić dwa wkręty 3/4", aby przymocować regulowany panel do parapecetu (rys. 20).

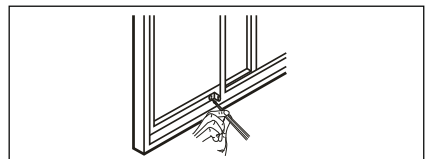


Rys. 20

6. Uciąć uszczelnienie piankowe na odpowiednią długość i uszczelnić otwór między skrzydłem przesuwnym a skrzydłem zewnętrznym, tak jak pokazano na rys. 21.
7. Aby zabezpieczyć skrzydło przesuwne w tym położeniu, należy użyć prostokątnej blokady skrzydła okiennego z wkrętem 1/2" (12,7 mm), tak jak pokazano na rys. 22.



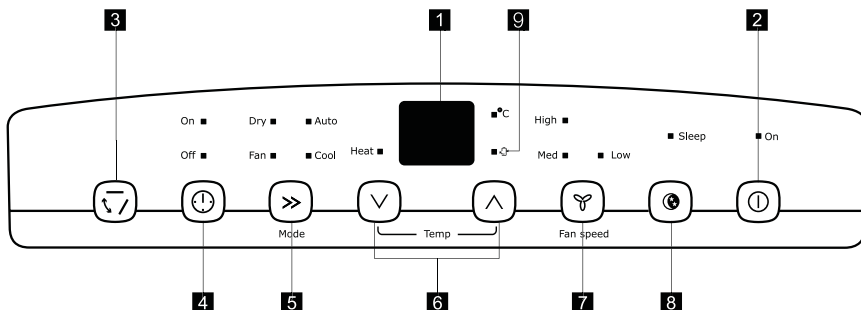
Rys. 21



Rys. 22

## 5. FUNKCJE KLIMATYZATORA

### PANEL STEROWANIA

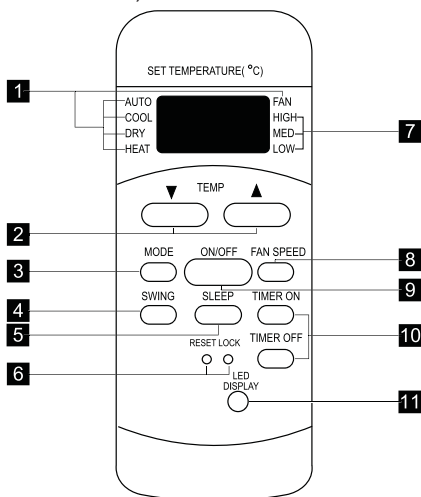


Rys. 23

- 1 Wyświetlacz wskazujący temperaturę/czas
- 2 Włączanie/wyłączanie urządzenia
- 3 Przycisk SWING (RUCH WAHADŁOWY)
- 4 Włączenie funkcji zegara
- 5 Ustawienie trybu
- 6 Ustawienie temperatury lub godziny
- 7 Ustawienie prędkości wentylatora
- 8 Tryb pracy nocnej
- 9 Kontrolka zarządzania energią

### PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

(OPCJONALNY W NIEKTÓRYCH MODELACH)



Rys. 24

- 1 Wskaźnik trybu
- 2 Przyciski regulacji temperatury/funkcji zegara
- 3 Wybór trybu
- 4 Przycisk SWING (RUCH WAHADŁOWY)
- 5 Przycisk SLEEP (TRYB NOCNY)
- 6 Przyciski wpuśczone RESET i LOCK (BLOKADA)
- 7 Wskaźnik prędkości wentylatora
- 8 Wybór prędkości obrotów wentylatora
- 9 Przycisk Wł./Wyl
- 10 Przyciski funkcji TIMER (ZEGAR)
- 11 Przycisk wyświetlacza LED

#### Rodzaj baterii: AAA



#### OSTRZEŻENIE!

Nie używać razem baterii starych i nowych. Nie mieszać baterii alkalicznych, węglowo-cynkowych i baterii do wielokrotnego ładowania (niklowo-kadmowych).

#### UWAGA

Przycisk RESET służy do przywracania ustawień do wartości fabrycznych. Przycisk LOCK (BLOKADA) służy do blokowania klawiszy, aby zmiana ustawień nie była możliwa. Na wyświetlaczu pilota zdalnego sterowania pojawi się symbol klucza. Ponowne naciśnięcie przycisku LOCK (BLOKADA) spowoduje przywrócenie działania klawiszy. Do naciskania tych przycisków należy użyć małego wąskiego przedmiotu.

## 6. WSKAZÓWKI DLA UŻYTKOWNIKA

### UWAGA

Poniższa instrukcja dotyczy obsługi panelu sterowania. Ta sama instrukcja odnosi się do pilota zdalnego sterowania.

### TRYB CHŁODZENIA:

**W tym trybie KONIECZNE jest użycie węża wyciągowego z elementem przejściowym.**

1. Naciskać przycisk MODE (TRYB), aż zaświeci się wskaźnik „Cool” (Chłodzenie).
2. Naciskać przyciski temperatury „**V** **Λ**” w celu wybrania żądanej opcji.
3. Ustawić prędkość pracy wentylatora za pomocą przycisku FAN (WENTYLATOR).

### TRYB GRZANIA (niektóre modele):

**W tym trybie KONIECZNE jest użycie węża wyciągowego z elementem przejściowym.**

1. Naciskać przycisk MODE (TRYB), aż zaświeci się wskaźnik „Heat” (Grzanie).
2. Naciskać przyciski temperatury „**V** **Λ**” w celu wybrania żądanej opcji.
3. Ustawić prędkość pracy wentylatora za pomocą przycisku FAN (WENTYLATOR).
4. Wąż spustowy powinien być podłączony. Patrz rozdział Spuszczanie wody.

### TRYB SUSZENIA:

**W tym trybie nie jest wymagane użycie węża wyciągowego z elementem przejściowym, ale KONIECZNE jest odprowadzanie zebranej wody. Patrz rozdział Spuszczanie wody.**

1. Naciskać przycisk MODE (TRYB), aż zaświeci się wskaźnik „Dry” (Suszenie).
2. Wentylator będzie pracował z niską prędkością, a na wyświetlaczu pokazana będzie temperatura w pomieszczeniu.
3. Zamknięcie drzwi i okien zapewni najlepszy rezultat pracy.

### TRYB AUTO:

**W tym trybie wąż wyciągowy powinien być zawsze podłączony.**

Po ustawieniu klimatyzatora w trybie AUTO urządzenie będzie automatycznie wybierać tryb chłodzenia, grzania (nie dotyczy modeli tylko z funkcją chłodzenia) lub wentylacji w zależności od ustawień temperatury i temperatury w pomieszczeniu. Klimatyzator będzie utrzymywał temperaturę w pomieszczeniu w pobliżu wartości ustawionej przez użytkownika.

W trybie AUTO nie można ustawiać prędkości wentylatora.

### TRYB WENTYLATOR:

**W tym trybie użycie węża wyciągowego lub węża spustowego nie jest konieczne. Jednak aby usunąć z pomieszczenia zastale lub zadymione powietrze, należy podłączyć akcesoria wentylacyjne zgodnie z opisem w sekcji „ODProwadzanie gorącego powietrza”.**

1. Naciskać przycisk MODE (TRYB), aż zaświeci się wskaźnik „Fan” (Wentylator).
2. Ustawić prędkość pracy wentylatora za pomocą przycisku FAN (WENTYLATOR).
3. Wentylator będzie pracował z wybraną prędkością, a na wyświetlaczu pokazana będzie temperatura w pomieszczeniu.

### UŻYCI FUNKCJI ZEGARA:

Możliwe jest ustawienie opóźnienia rozpoczęcia i zakończenia pracy zarówno, gdy urządzenie jest włączone, jak i wyłączone. Gdy urządzenie jest **WŁĄCZONE**, należy najpierw nacisnąć przycisk TIMER (FUNKCJE ZEGARA), aby przejść do ustawień opóźnienia zakończenia pracy. Zaświeci się wskaźnik „timer off” (opóźnienie wyłączenia), po czym należy nacisnąć lub przytrzymać strzałkę DO GÓRY (**Λ**) lub W DÓŁ (**V**), aby wybrać ustawienie opóźnienia zakończenia pracy skokowo co 0,5 godziny w przedziale do 10 godzin lub następnie co 1 godzinę w przedziale do 24 godzin. Naciśnięcie przycisku TIMER (FUNKCJE ZEGARA) zatwierdza ustawienie (zostanie ono automatycznie zatwierdzone po 5 sekundach) i powoduje przejście do ustawień opóźnienia rozpoczęcia pracy. Ustawienie opóźnienia rozpoczęcia pracy odbywa się w taki sam sposób, jak opisano powyżej. Jeśli ustawienie opóźnienia rozpoczęcia pracy nie jest konieczne, należy ponownie nacisnąć przycisk TIMER (FUNKCJE ZEGARA), aby wyjść. Po upływie 5 sekund na wyświetlaczu ponownie będzie wyświetlana temperatura. Aby sprawdzić pozostały czas, należy nacisnąć przycisk TIMER (FUNKCJE ZEGARA). W trybie opóźnienia rozpoczęcia pracy automatycznie zastosowane będą ostatnio użyte ustawienia trybu, temperatury i prędkości wentylatora. Aby użyć funkcji zegara, gdy urządzenie jest wyłączone, należy nacisnąć przycisk TIMER (FUNKCJE ZEGARA) w celu wprowadzenia ustawień opóźnienia rozpoczęcia, a następnie zakończenia pracy w taki sam sposób, jak opisano powyżej.

Aby anulować ustawienia funkcji zegara, wystarczy nacisnąć przycisk (**V**) lub (**Λ**), a ustawienie zmieni się na 0.0.

### UŻYCIE FUNKCJI SNU:

W tym trybie temperatura wzrośnie o 1°C po 30 minutach od wybrania trybu. Po następnych 30 minutach temperatura wzrośnie o kolejny 1°C. Nowa temperatura będzie utrzymywana przez 7 godzin, a następnie powróci do wartości początkowej. Spowoduje to zakończenie trybu „Sen”, a urządzenie przejdzie do pracy zgodnie z ustawionym programem. Program „Sen” można anulować w dowolnym momencie jego działania, naciskając ponownie przycisk „Sleep” (Sen).

**Uwaga:** Ta funkcja jest niedostępna w trybach WENTYLATOR oraz SUSZENIE.

### UŻYCIE FUNKCJI ŻALUZJI:

Po włączeniu urządzenia żaluzja przesuwana się i zatrzymuje pod pewnym kątem. Aby żaluzja automatycznie się przesuwała, należy nacisnąć przycisk SWING (ŻALUZJE). Ponowne naciśnięcie przycisku SWING (ŻALUZJE) spowoduje zatrzymanie żaluzji pod danym kątem.

### FUNKCJA ZARZĄDZANIA ENERGIĄ:

Gdy temperatura w pomieszczeniu osiągnie ustawioną wartość, po pewnym czasie urządzenie przejdzie w tryb zarządzania energią. Wskaźnik trybu zarządzania energią „” zaświeci się i urządzenie się wyłączy. Gdy temperatura w pomieszczeniu będzie się różnić od ustawionej temperatury, po pewnym czasie urządzenie przełączy się z trybu zarządzania energią. Wskaźnik trybu zarządzania energią zgaśnie, a urządzenie włączy się ponownie.

### KOD BŁĘDU:

Pojawienie się na wyświetlaczu kodu „E1” oznacza awarię czujnika temperatury pomieszczenia. Należy skontaktować się z serwisem.

*ustawienie temp./funkcji zegara*



Pojawienie się na wyświetlaczu kodu „E2” oznacza awarię czujnika temperatury parownika. Należy skontaktować się z serwisem.

*ustawienie temp./funkcji zegara*



Pojawienie się na wyświetlaczu kodu „E3” oznacza awarię czujnika temperatury skraplacza. Należy skontaktować się z serwisem.

*ustawienie temp./funkcji zegara*



Pojawienie się na wyświetlaczu kodu „E4” oznacza awarię komunikacji panelu wyświetlacza. Należy skontaktować się z serwisem.

*ustawienie temp./funkcji zegara*



Pojawienie się na wyświetlaczu kodu „P1” oznacza napełnienie dolnej tacy. Należy ostrożnie przenieść urządzenie do miejsca, gdzie można spuścić wodę, wyjąć dolny korek spustowy i spuścić wodę. Ponownie uruchomić urządzenie i sprawdzić, czy wskazanie „P1” znikło. Jeśli błąd się powtórzy, należy skontaktować się z serwisem.

*ustawienie temp./funkcji zegara*

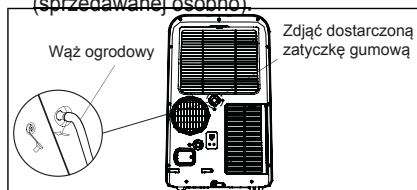


### SPUSZCZANIE WODY:

1. W trybie osuszania konieczne jest użycie węża ogrodowego (sprzedawanego osobno) w celu spuszczenia kroplin z urządzenia. Zdjąć zatyczkę gumową ze złączki węża, a następnie przykryć wąż do złączki, tak jak pokazano na rys. 25.

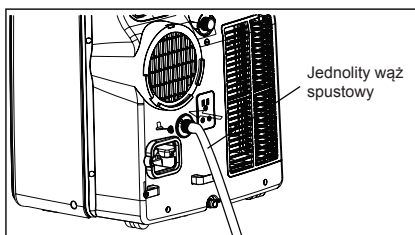
### Węża można wtedy używać do:

- A. Spuszczania wody do odpływu znajdującego się poniżej urządzenia.
- B. Podłączania do pompy do kroplin (sprzedawanej osobno).



Rys. 25

2. W trybie Grzanie wąż należy podłączyć do tylnej części urządzenia, tak jak pokazano na rys. 26.



Rys. 26

### Dodatkowe przydatne informacje

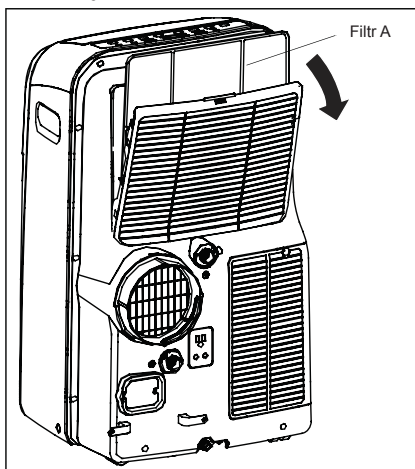
Oprócz podstawowej wiedzy dotyczącej procedury eksploatacji warto znać poniższe dodatkowe informacje.

- Układ funkcji „Chłodzenie” wyposażony jest w 3-minutowe automatyczne opóźnienie rozpoczęcia pracy, które uruchamia się, jeśli urządzenie zostanie wyłączone, a następnie szybko włączone. Zapobiega to przegrzaniu się sprężarki i możliwemu zadziałaniu wyłącznika obwodu. W tym czasie wentylator będzie pracował.
- Układ sterowania będzie utrzymywał zadaną temperaturę z dokładnością do 1°C w zakresie od 17°C do 30°C (od 62°F do 86°F).
- Układ sterowania może wyświetlać temperaturę w stopniach Celsjusza lub Fahrenheita. Aby przełączyć wyświetlane jednostki, należy jednocześnie nacisnąć i przytrzymać przyciski temperatury „Do góry” (▲) i „W dół” (▼) przez 3 sekundy.
- Po awarii zasilania urządzenie zapamięta ostatnie ustawienie i zastosuje je po przywróceniu zasilania.

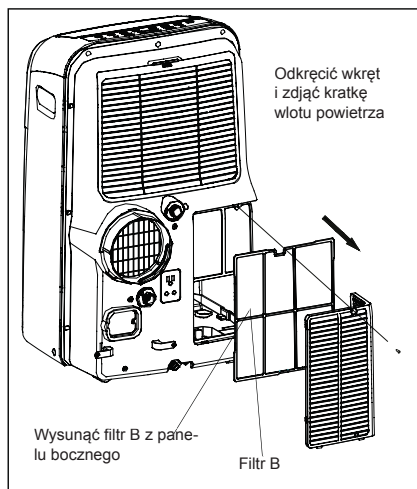
## 7. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Okresowe czyszczenie klimatyzatora pozwoli zachować jego wygląd. **Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyjąć wtyczkę, co pozwoli uniknąć zagrożenia porażeniem prądem lub wybuchem pożaru.**

### 7.1 Czyszczenie filtra powietrza



Rys. 27



Rys. 28

- Urządzenie wyposażono w dwa filtry – A i B. Chwycić wypust górnego panelu i wyjąć filtr A znajdujący się za kratką tylnego panelu (rys. 27). Odkręcić wkręt, aby wyjąć dolny filtr B. Zdjąć kratkę wlotu powietrza, a następnie wyjąć filtr, tak jak pokazano na rys. 28.

- Umyć filtr, używając płynnego detergentu do mycia naczyń i ciepłej wody. Dokładnie opłukać filtr. Delikatnie strząsnąć pozostałą wodę z filtru. Upewnić się, że zakładany filtr jest zupełnie suchy.
- Oprócz umycia filtru możliwe też jest jego odkurzenie.

## 7.2 Czyszczenie obudowy

- Należy wyjąć wtyczkę klimatyzatora, aby zapobiec ryzyku porażenia prądem lub pożaru. Obudowę oraz część przednią można wytrzeć z kurzu za pomocą czystej, niezaolejonej szmatki lub umyć szmatką zwilżoną ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego detergentu do mycia naczyń. Dokładnie opłukać i wytrzeć do sucha.

## 8. ZANIM ZADZWONISZ

### Klimatyzator nie działa.

- Wyjęta wtyczka z gniazda. Włożyć dokładnie wtyczkę do gniazda ściennego.
- Uruchomił się wyłącznik obwodu. Naciśnąć przycisk RESET.
- Przepalony bezpiecznik lub uruchomiony automatyczny wyłącznik w domowej instalacji elektrycznej. Wymienić bezpiecznik na nowy o takiej samej charakterystyce opóźnienia lub włączyć wyłącznik w domowej instalacji elektrycznej.
- Układ sterowania jest WYŁĄCZONY. WŁĄCZYĆ układ sterowania i ustawić według potrzeb.
- W oknie wyświetlacza pojawia się symbol P1. Spuścić wodę, tak jak opisano w rozdziale Spuszczanie wody.
- Nastąpiło wyłączenie w trybie Grzanie. Gdy temperatura powietrza wylotowego przekroczy 70°C (158°F), uruchamia się automatyczne zabezpieczenie przed przegrzaniem. Usunąć wszelkie przedmioty zasłaniające urządzenie i pozwolić mu ostygnąć.
- Temperatura w pomieszczeniu niższa niż ustawiona (tryb Chłodzenie). Ponownie ustawić temperaturę.
- Temperatura w pomieszczeniu wyższa niż ustawiona (tryb Grzanie). Ponownie ustawić temperaturę.

- Nie stosować silnych środków czyszczących, wosku ani środków polerskich do czyszczenia przedniej części obudowy.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia obszarów wokół elementów sterujących należy dokładnie wykręcić szmatkę z nadmiaru wody. Nadmiar wody w pobliżu elementów sterujących może spowodować uszkodzenie klimatyzatora.

## 7.3 Przechowywanie w okresie zimowym

- W okresie zimowym urządzenie należy przechowywać osłonięte folią lub w pudełku kartonowym.
- Należy użyć osłony do przechowywania, jeśli znajduje się ona w zestawie akcesoriów.

### Powietrze wydobywające się z urządzenia wydaje się niewystarczająco chłodne.

- Temperatura pomieszczenia poniżej 16°C (60°F). W temperaturze poniżej 16°C (60°F) funkcja chłodzenia może się nie włączać.
- Ponownie ustawić niższą temperaturę.
- Wyłączenie sprężarki w wyniku zmiany trybów. Odczekać około 3 minut i posłuchać, czy sprężarka uruchomi się ponownie w trybie CHŁODZENIE.

### Klimatyzator chłodzi, ale temperatura w pomieszczeniu jest zbyt wysoka – NIE TWORZY SIĘ lód na węzownicy chłodzącej za ozdobnym panelem przednim.

- Temperatura na zewnątrz poniżej 16°C (60°F). Aby odmrozić węzownicę, ustawić tryb WENTYLATOR.
- Filtr powietrza może być zanieczyszczony. Wyczyścić filtr. Patrz rozdział Konserwacja i czyszczenie. Aby odmrozić, ustawić tryb WENTYLATOR.
- Temperatura chłodzenia w nocy jest ustawiona zbyt nisko. Aby odmrozić węzownicę, ustawić tryb WENTYLATOR. Następnie ustawić wyższą temperaturę.
- Kanał wyciągowy niepodłączony lub zablokowany. Patrz rozdział ODPROWADZANIE GORĄCEGO POWIETRZA.

**Klimatyzator chłodzi, ale temperatura w pomieszczeniu jest zbyt wysoka – tworzy się lód na węzownicy chłodzącej za ozdobnym panelem przednim.**

- Zanieczyszczony filtr powietrza – utrudniony przepływ. Wyczyścić filtr powietrza. Patrz rozdział Konserwacja i czyszczenie.
- Ustawiona wartość temperatury jest zbyt wysoka. Ustawić niższą temperaturę.
- Nieprawidłowo ustawione żaluzje kierunkowe. Ustawić żaluzje tak, aby poprawić obieg powietrza.
- Przednia część urządzenia jest zablokowana przez zasłony, rolety, meble itp., które utrudniają przepływ powietrza. Usunąć przedmioty zasłaniające przednią część urządzenia.
- Otwarte drzwi, okna, zasuwki wentylacyjne itp. – chłodne powietrze ucieka. Zamknąć drzwi, okna, zasuwki wentylacyjne itp.
- Urządzenie niedawno włączono w gorącym pomieszczeniu. Należy odczekać chwilę dłużej, aby usunąć ciepło „magazynowane” w ścianach, suficie, podłodze i meblach.

**Klimatyzator włącza się i szybko wyłącza.**

- Zanieczyszczony filtr powietrza – utrudniony przepływ. Wyczyścić filtr powietrza.
- Bardzo wysoka temperatura na zewnątrz. Ustawić większą prędkość w trybie WENTYLATOR, aby częściej wentylować węzownice chłodzące.

**Hałas podczas chłodzenia.**

- Dźwięk przepływu powietrza. Jest to normalne zjawisko. Jeśli dźwięk jest zbyt głośny, ustawić mniejszą prędkość w trybie WENTYLATOR.
- Drgania wywołane nierówną podłogą. Przesunąć urządzenie lub prawidłowo podeprzeć na równej powierzchni.

**Temperatura w pomieszczeniu zbyt niska.**

- Ustawiona wartość temperatury jest zbyt niska. Ustawić wyższą temperaturę.

**Temperatura w pomieszczeniu jest zbyt wysoka.**

- Ustawiona wartość temperatury jest zbyt wysoka. Zmniejszyć ustawienie.

## 9. OCHRONA ŚRODOWISKA

**Informacje dotyczące utylizacji**

- W celu utylizacji zużytego urządzenia należy skontaktować się z odpowiednimi władzami miejscowymi, aby uzyskać informacje o właściwej metodzie utylizacji.
- Klimatyzator zawiera czynnik chłodniczy R410A.



Bateria będąca elementem zestawu zawiera śladowe ilości ołowiu.

**Kraje UE:** Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że zużytych baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami gospodarstwa domowego! Osobny system zbierania zużytych baterii zapewnia prawidłowe przetwarzanie i recykling zgodnie z obowiązującymi przepisami. Informacje na temat metod zbierania i recyklingu można otrzymać, kontaktując się z lokalnymi władzami.

**Szwajcaria:** Zużyte baterie należy zwrócić w miejscu zakupu.

**Inne kraje spoza UE:** Aby otrzymać informacje na temat prawidłowego sposobu utylizacji zużytych baterii, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.

- Baterii, także tych niezawierających metali ciężkich, nie wolno wyrzucać razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zużyte baterie należy utylizować w sposób bezpieczny dla środowiska. Należy zapoznać się z przepisami obowiązującymi na danym terenie.

[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)



**KLIMASKLEP**

ul. Orzechowa 3

72-010 Przęsocin (koło Szczecina)

tel.: (91) 432-43-42

tel.: (91) 432-43-49

e-mail: [sklep@klimasklep.pl](mailto:sklep@klimasklep.pl)

www: [www.KlimaSklep.pl](http://www.KlimaSklep.pl)

